

SZERHIJ BABKIN – ANDRIJ ZAPOROZSEC

A katona

(2003)

Katona vagyok, öt éve nem aludtam,
 Szemem alatt táskák, én magam nem láttam,
 De mondják. Fejem nincs már,
 Csizmával széjjelrúgták,
 Oj-jo-joj, üvölt a parancsnok,
 Egy Ó a szája csonkja,
 Belenézett egy aknába...
 Fehér vatta, vörös vatta,
 Vatta a katonát nem gyógyítja.

Katona vagyok,
 Háború éretlen gyermeke.
 Katona vagyok,
 Anyám, gyógyítsd a sebemet.
 Katona vagyok,
 Egy országé az Isten háta mögött,
 Hős vagyok,
 De ide vajon melyik regény lökött?

Katona vagyok,
 Ha egy töltényem marad, az gáz,
 Én vagy ő, ennyi a választás,
 Visz a vonat, isszuk a vodkát,
 Viszi a sok vonat a millió katonát.
 Tudom a dolgom: a dolgom lőni,
 Bele a meleg húsba, csak ennyi: ölni.
 Háború-anyácska, neked szól a reggae,
 Ezen biztosan tudsz röhögni.

Katona vagyok,
 Háború éretlen gyermeke.
 Katona vagyok,
 Anyám, gyógyítsd a sebemet.
 Katona vagyok,
 Egy országé az Isten háta mögött,
 Hős vagyok,
 De ide vajon melyik regény lökött?

I am a soldier... I am a soldier...
 I am a soldier... I am a soldier...
 I am a soul... dzsa... soul dzsa...
 soul... dzsa... dzsa...
 soul... dzsa... dzsa...